
**تقرير رئيس الصندوق بشأن منحة إقليمية مقترح تقديمها إلى منظمة
Light for the World International من أجل برنامج توسيع
نطاق التحول في إدماج منظور الإعاقة في أفريقيا الشرقية والجنوبية
(المرحلة الثانية من برنامج تحفيز التحول الريفي الشامل لمنظور الإعاقة
- أفريقيا الشرقية والجنوبية)**

رقم المشروع: 2000005178

الوثيقة: EB 2026/LOT/G.1

التاريخ: 16 يناير / كانون الثاني 2026

التوزيع: عام

اللغة الأصلية: الإنكليزية

للموافقة

الإجراء: المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الواردة في الفقرة 15.

الأسئلة التقنية:

Jaana Keitaanranta

المديرة القطرية

شعبة أفريقيا الشرقية والجنوبية

البريد الإلكتروني: j.keitaanranta@ifad.org

Sara Mbago-Bhunu

المديرة الإقليمية

شعبة أفريقيا الشرقية والجنوبية

البريد الإلكتروني: s.mbago-bhunu@ifad.org

تقرير رئيس الصندوق بشأن منحة إقليمية مقترح تقديمها إلى منظمة Light for the World International من أجل برنامج توسيع نطاق التحول في إدماج منظور الإعاقة في أفريقيا الشرقية والجنوبية (المرحلة الثانية من برنامج تحفيز التحول الريفي الشامل لمنظور الإعاقة - أفريقيا الشرقية والجنوبية)

أولا- الخلفية والامتثال لسياسة المنح العادية في الصندوق

- 1- يواجه الأشخاص ذوو الإعاقة الذين يعيشون في المناطق الريفية حواجز كبيرة تحد من قدرتهم على المشاركة في التنمية الريفية والاستفادة منها. وعلى الرغم من تزايد الالتزامات بإدماج منظور الإعاقة، تُخفق الجهود في كثير من الأحيان في تلبية الاحتياجات المحددة للأشخاص ذوي الإعاقة، ما يؤدي إلى تقويت فرص مهمة لإشراكهم كمساهمين فاعلين في تنمية المجتمعات المحلية. وتستند المنحة المقترحة إلى الإنجازات والدروس المستفادة من برنامج تحفيز التحول الريفي الشامل لمنظور الإعاقة (المرحلة الأولى- 2020-2024).
- 2- وتتماشى المنحة المقترحة مع غاية سياسة المنح العادية في الصندوق وأهدافها (2021)¹ حيث إنها تساهم في تحقيق غايتها الشاملة المتمثلة في تسريع مهمة الصندوق في إحداث تحول ريفي مستدام وشامل. وتدعم أيضا تحقيق أهداف التنمية المستدامة والالتزام بعدم ترك أي شخص خلف الركب. ومن المتوقع أن تساهم في تحقيق الهدف الاستراتيجي 1 لسياسة المنح العادية في الصندوق من خلال تعزيز الآثار الإيجابية على أرض الواقع في برنامج عمل الصندوق من خلال تعزيز قدرات أصحاب المصلحة الرئيسيين (وحدات إدارة المشروعات، والنظراء الحكوميين، والمنظمات المحلية للأشخاص ذوي الإعاقة). وستساهم المنحة بشكل مباشر في مجال السياسات 1 من خلال نشر النهج والحلول الرامية إلى تعزيز إدماج منظور الإعاقة في البيئات الريفية. وتتواءم جميع الأنشطة الممولة من المنحة تماما مع الأهداف والسياسات الاستراتيجية للصندوق، بما في ذلك سياسة استهداف الفقر في الصندوق واستراتيجية إدماج منظور الإعاقة. ومن خلال تعزيز استخلاص الأدلة وتقوية الشراكات الدولية والوطنية بشأن إدماج منظور الإعاقة، ستساهم المنحة أيضا في التزام الصندوق في إطار التجديد الثالث عشر لموارد الصندوق، الذي يدعو إلى تصميم ما لا يقل عن خمسة مشروعات جديدة تعطي أولوية للأشخاص ذوي الإعاقة.
- 3- وُحِدت الجهة المتلقية، منظمة Light for the World International، وهي منظمة غير ربحية متخصصة في إدماج منظور الإعاقة في البلدان المنخفضة الدخل، من خلال الاختيار المباشر. وصدرت الموافقة على الاختيار المباشر في 2 يوليو/تموز 2025. وتنشط الجهة المتلقية في عشرة بلدان، وقد وقع الاختيار عليها نظرا لخبرتها الفريدة في مجال إدماج منظور الإعاقة، وتعزيز قدرات منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة، والتنفيذ الناجح للمرحلة الأولى من برنامج تحفيز التحول الريفي الشامل لمنظور الإعاقة الممول من الصندوق، وجرى اختيارها لتنفيذها من خلال عملية مناقصة تنافسية في عام 2020.

ثانيا- البرنامج المقترح

- 4- تتمثل الغاية العامة للبرنامج في أن يصبح الأشخاص ذوو الإعاقة، ولا سيما النساء والشباب، قوة محركة للتنمية الريفية والمشاركة بدور فاعل في برامج الصندوق واستثماراته المصممة خصيصا بما يناسب احتياجاتهم وقيودهم واهتماماتهم المحددة. ويهدف البرنامج إلى تحسين وصول الأشخاص ذوي الإعاقة إلى

¹ انظر الوثيقة EB 2021/132/R.3

خدمات الدعم وفرص إدراج الدخل وفرص العمل على طول سلاسل القيمة الزراعية التي تستهدفها برامج الصندوق.

5- وستتألف المجموعة المستهدفة من 7 500 شخص من ذوي الإعاقة (45 في المائة من النساء و25 في المائة من الشباب) في ملاوي وموزامبيق زيمبابوي، الذين سيتلقون دعماً مصمماً خصيصاً. وتشمل هذه المجموعة المستهدفة الأشخاص الذين من المقرر أن تصل إليهم تسعة مشروعات للصندوق في البلدان الثلاثة. وبالإضافة إلى ذلك، سيجري إشراك ودعم ثلاثة اتحادات وطنية، بما ينسحب على ما لا يقل عن 12 منظمة من منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة. وسيجري اختيار وتدريب 45 ميسراً جديداً لإدماج منظور الإعاقة، وسيُدرَّب 40 موظفاً من وحدات إدارة المشروعات والشركاء المنفذين وصناع القرار في مجال إدماج منظور الإعاقة في البلدان الثلاثة.

6- وسيُنفَّذ البرنامج على مدى ثلاث سنوات، وسيشمل المكونات التالية:

- **المكون 1. تحسين البيئة الاجتماعية والاقتصادية لإدماج الأشخاص ذوي الإعاقة،** سيستهدف الأنشطة المتعلقة بما يلي: المساعدة التقنية وبناء قدرات وحدات إدارة المشروعات والحكومات والنظر؛ وزيادة الوعي على مستوى المجتمع المحلي؛ وتعزيز قدرات الاتحادات ومنظمات الأشخاص ذوي الإعاقة.
- **المكون 2. تنويع سبل العيش وفرص العمل اللائق،** سيركز على تدريب واعتماد ميسري إدماج منظور الإعاقة، ومناصري الشباب، والمختبرات الزراعية، وفرص سبل العيش البديلة والميسرة.
- **المكون 3. الإدارة الفعالة للمشروعات، وتبادل المعرفة والتعلم النوعي بشأن إدماج منظور الإعاقة،** سيركز على إدارة المعرفة من خلال مسارات التعلم، ومنتجات المعرفة ودعم تنفيذ المشروعات.

ثالثاً- الحصائل/النواتج المتوقعة

7- من المتوقع أن يكون للبرنامج الحصائل والنواتج التالية:

- من المتوقع أن يُسفر المكوّن 1 عن: الناتج 1-1- تحسين تخطيط إدماج منظور الإعاقة وتنفيذه ورصده؛ والناتج 1-2- زيادة الوعي بالسياسات والأطر القانونية القائمة؛ والناتج 1-3- تعزيز قدرات منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة واعتمادها على الذات، ما سيؤدي في نهاية المطاف إلى الحصيلة 1- تحسين بيئة الإدماج الاجتماعي والاقتصادي للأشخاص ذوي الإعاقة.
- سيُسفر المكوّن 2 عن: الناتج 2-1- اعتماد نهج مبتكرة تراعي إدماج منظور الإعاقة بصورة أكثر منهجية من جانب الصندوق والمنظمات الأخرى؛ والناتج 2-2- تعزيز سبل العيش وفرص إدراج الدخل من خلال تقديم دعم مباشر للأشخاص ذوي الإعاقة. وسيؤدي هذان الناتجان إلى الحصيلة 2- تنويع سبل العيش وتهيئة فرص العمل اللائق.
- يشمل المكوّن 3: الناتج 1-3- تعزيز إدارة المعرفة والتعلم بشأن إدماج منظور الإعاقة؛ والناتج 2-3- ضمان التنسيق الفعال للمشروعات ودعم تنفيذها. ومن المتوقع أن يؤدي هذان الناتجان إلى الحصيلة 3- تعزيز إدارة المعرفة وتبادلها وتنمية القدرات والتعلم بشأن إدماج منظور الإعاقة.

رابعاً- ترتيبات التنفيذ

- 8- في إطار المرحلة الأولى من برنامج التحول الريفي الشامل لمنظور الإعاقة، عملت منظمة Light for the World International ومنظمة العمل الدولية والبرنامج الإقليمي للتدريب على التنمية الريفية معا في شكل اتحاد. وكانت منظمة Light for the World مسؤولة عن التنسيق العام وقيادة التنفيذ في بوركينافاسو وموزامبيق. وكانت منظمة العمل الدولية مسؤولة عن قيادة الأنشطة في الهند وملاوي، في حين كان البرنامج الإقليمي للتدريب على التنمية الريفية مسؤولا عن قيادة إدارة المعرفة وتبادلات التعلم. وتهدف المرحلة الثانية من برنامج تحفيز التحول الريفي الشامل لمنظور الإعاقة - أفريقيا الشرقية والجنوبية إلى تدعيم نتائج المرحلة الأولى من برنامج التحول الريفي الشامل لمنظور الإعاقة وتوسيع نطاقها في ملاوي وموزامبيق، وتكرار التجربة في زمبابوي. وستكرر ترتيبات تنفيذ المرحلة الأولى من برنامج التحول الريفي الشامل لمنظور الإعاقة من خلال التعاون مع منظمة العمل الدولية والبرنامج الإقليمي للتدريب على التنمية الريفية، والسماح لهما بالمشاركة في تمويل المرحلة الثانية من برنامج تحفيز التحول الريفي الشامل لمنظور الإعاقة - أفريقيا الشرقية والجنوبية من خلال مساهمة عينية يبلغ مجموعها 300 000 دولار أمريكي.
- 9- وستنفذ المنحة من قبل منظمة Light for the World International، استنادا إلى خطة العمل والميزانية السنويتين اللتين تُعدّان بالاشتراك مع منظمة العمل الدولية والبرنامج الإقليمي للتدريب على التنمية الريفية، وتُقدّم للموافقة عليها من مدير منحة الصندوق. وستتولى الجهة المتلقية التنفيذ.
- 10- وستكون الجهة المتلقية مسؤولة عن الإشراف على تخطيط وتنفيذ خطة العمل والميزانية السنويتين، ورصد التقدم العام للبرنامج، والحفاظ على تواصل منتظم مع مديري منح الصندوق وأصحاب المصلحة. وبصفته موظفا لدى منظمة Light for the World International، سيكون المنسق مساعدا عن المنجزات المتوخاة في المشروع أمام اللجنة التوجيهية للمشروع، وسيكون مسؤولا مباشرة أمام المكتب الرئيسي لمنظمة Light for the World International.
- 11- وستتألف اللجنة التوجيهية للمشروع من مديري المنح وممثلين عن وحدات إدارة مشروعات مختارة مدعومة من الصندوق. وسيشارك مسؤولو منظمة Light for the World International والبرنامج الإقليمي للتدريب على التنمية الريفية ومنظمة العمل الدولية في اللجنة التوجيهية للمشروع بصفة مراقبين. ويضمن هيكل الحوكمة هذا تحقيق المواءمة مع أهداف الصندوق، ويُيسر التنسيق الفعال بين أعضاء الاتحاد ومبادرات الصندوق الأخرى على امتداد دورة حياة المنحة.
- 12- وستنشأ أفرقة تنفيذ قطرية في ملاوي وموزامبيق وزمبابوي. وستقود منظمة العمل الدولية أفرقة ملاوي وزمبابوي، في حين ستتولى منظمة Light for the World International قيادة التنفيذ في موزامبيق، وستكون أيضا مسؤولة عن التنسيق العام للمنحة. وستكفل الأفرقة القطرية تنفيذ الأنشطة بما يراعي السياق القطري، والتنسيق مع أصحاب المصلحة المحليين، والمساهمة في الرصد والتعلم والإدارة التكيفية على المستوى القطري. وسيتعاون كل فريق قطري مع الشركاء المنفذين، مثل مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان في موزامبيق، ومنظمة Leonard Cheshire Disability في زمبابوي، وبرنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز وهيئة الأمم المتحدة للمرأة في ملاوي. وستساهم هذه المنظمات بخبراتها المتخصصة في التوعية بحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة لدى صانعي السياسات ومقدمي الخدمات والمجتمعات المحلية، من خلال منتجات معرفية مكثفة.
- 13- ولا توجد انحرافات عن الإجراءات المعيارية للإبلاغ المالي ومراجعة الحسابات. وستتبع الإدارة المالية الإجراءات المعمول بها في الصندوق، بما في ذلك الشفافية في إعداد الميزانية، وتتبع النفقات، والإبلاغ المالي بانتظام من خلال اللجنة التوجيهية للمشروع ومدير المنحة، منظمة Light for the World International.

International. وسيقوم الصندوق باستعراض خطة العمل والميزانية السنويتين واعتمادها لضمان التخصيص المناسب للموارد بما يتواءم مع أولويات المشروع. وستشمل إدارة المخاطر إجراء تقييمات منتظمة للمخاطر، وتحديد التحديات المحتملة في الوقت المناسب، ووضع استراتيجيات للتخفيف من حدتها بالاشتراك مع الشركاء في الاتحاد. وسيضمن هذا النهج الاستباقي المساءلة المالية وسيفلل إلى أدنى حد من حالات تعطل تنفيذ المشروع.

خامسا- التكاليف الإرشادية للبرنامج وتمويله

14- يرد في الجدولين أدناه موجز التكاليف الإجمالية للمشروع، بحسب المكونات وفئات الإنفاق:

الجدول 1

التكاليف بحسب المكون والجهة الممولة

(بالدولارات الأمريكية)

المكونات	الصندوق	منظمة Light for the World International (نقدا/عينيا)	منظمة العمل الدولية (نقدا/عينيا)	البرنامج الإقليمي للتدريب على التنمية الريفية (نقدا/عينيا)	مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان (عينيا)	المجموع
1- تحسين البيئة الاجتماعية والاقتصادية لإدماج الأشخاص ذوي الإعاقة.	123 582	20 444	21 635	-	7 500	173 161
2- تنويع سبل العيش وفرص العمل اللائق.	732 599	22 763	30 150	-	-	785 512
3- الإدارة الفعالة للمشروعات، وتبادل المعرفة والتعلم النوعي بشأن إدماج منظور الإعاقة.	532 708	96 187	50 000	51 326	-	730 221
التكاليف غير المباشرة	111 111	-	-	-	-	111 111
المجموع	1 500 000	139 394	101 785	51 326	7 500	1 800 005

الجدول 2

التكاليف بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة

(بالدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	الصندوق	منظمة Light for the World International (نقدا/عينيا)	منظمة العمل الدولية (نقدا/عينيا)	البرنامج الإقليمي للتدريب على التنمية الريفية (نقدا/عينيا)	مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان (عينيا)	المجموع
التدريب	195 908	22 621	8 445	9 190	-	236 164
السفر والبدلات	521 971	12 092	20 190	30 970	-	585 223
السلع والخدمات والمدخلات	137 637	12 494	11 200	1 326	-	162 657
تكاليف الرواتب	466 073	57 587	61 950	9 840	7 500	602 950
التكاليف التشغيلية	67 300	34 600	-	-	-	101 900
التكاليف غير المباشرة	111 111	-	-	-	-	111 111
المجموع	1 500 000	139 394	101 785	51 326	7 500	1 800 005

سادسا- التوصية

15- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على المنحة المقترح تقديمها بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق، من أجل التمويل الجزئي لبرنامج توسيع نطاق التحول في إدماج منظور الإعاقة في أفريقيا الشرقية والجنوبية، منحة بقيمة مليون وخمسمائة ألف دولار أمريكي (1 500 000 دولار أمريكي)، إلى منظمة Light for the World International لمدة 36 شهرا على أن تخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة.

ألفرو لاريو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Results-based logical framework

Results hierarchy	Indicators			Means of verification			Assumptions
	Name	Baseline	End target	Source	Freq.	Respons.	
Goal Persons with Disabilities, particularly women and youth, become drivers of rural development and participate actively in IFAD programmes and investments tailored to their specific needs, constraints, and interests	# of Persons with Disabilities receiving services (in synergy with the 9 targeted IFAD projects (CI 1)		7,500 (45% women and 25% youth)	Grant annual reports	Once a year	Grant Recipient	Budget availability Political and social stability in the targeted countries
Development objective To improve Persons with Disabilities' access to support services, income-generating and employment opportunities along the agricultural value chains targeted by selected IFAD's programmes	# of IFAD-supported projects allocating resources to DI work and monitoring and reporting on their outreach to Persons with Disabilities		6	Grant annual reports	Once a year	Grant Recipient, IFAD project managements units	Collaboration of the PMUs of the targeted IFAD-supported projects
	% of IFAD projects' participants who are persons with disabilities (disaggregated by type of disability, gender, youth)		2%	IFAD projects M&E systems; IFAD supervision and completion reports	Once a year	Grant Coordinator	Budget availability Collaboration of the PMUs of the targeted IFAD-supported projects
Outcome 1 Improved Environment for the Socioeconomic Inclusion of Persons with Disabilities	% of OPDs supported and capacitated to work with disability-inclusive approaches		80%	Grant annual reports	Once a year	Grant Coordinator	Budget availability OPDs' commitment
	% of PMUs, implementing partners, practitioners and decision-makers trained who show increased awareness and understanding of DI		70%	Final evaluation	At completion	Grant Coordinator	Budget availability Collaboration with PMUs and government counterparts
Outputs 1.1 Improved Disability-Inclusive Planning and Programming	% of AWPB developed by IFAD projects including clear DI activities with resources and indicators properly identified		70%	Project AWPBs	Once a year	Grant Coordinator, IFAD project managements units	PMUs' commitment to implement recommendations
	# of IFAD projects showing an improved rating based on adopted DI self-assessment tools (e.g. DISC)		6	Grant annual reports	Once a year	Grant Coordinator	PMUs' commitment to implement recommendations
Output 1.2 Awareness Raised on the Existing Policy and Legal Framework	# of communication and awareness raising materials produced (brochures, posters, etc.) to translate and disseminate the content of relevant policy frameworks		18	Grant annual reports	Once a year	Grant Coordinator	Budget availability Availability of local partners with relevant expertise to support translation and adaptation of legal content OPDs' commitment
	# of events organized for sensitisation and communication on the rights of Persons with Disabilities		6	Grant annual reports	Once a year	Grant Coordinator	Budget availability Government commitment Stability of local context
Output 1.3 OPDs Capacity Strengthened	# of Federations of OPDs engaged and supported		3	Grant annual reports	Once a year	Grant Coordinator	Budget availability OPDs' commitment

Results hierarchy	Indicators			Means of verification			Assumptions
	Name	Baseline	End target	Source	Freq.	Respons.	
	% of supported OPDs reporting improved awareness and capacities on disability-inclusive approaches		80%	Grant annual reports	Once a year	Grant Coordinator	Budget availability OPDs' commitment
	% OPDs providing DI services to projects/organizations		30%	Grant annual reports	Once a year	Grant Coordinator	Budget availability OPDs' commitment
Outcome 2 Diversified livelihood and decent employment opportunities created for Persons with Disabilities	% of Persons with Disabilities reporting an improved access to training, services, and opportunities as a result of their participation in the grant		60%	Final evaluation	At completion	Grant Coordinator	Budget availability Collaboration with PMUs
Output 2.1 Innovative Disability Inclusion Tools Promoted	# of new DIF trained and certified		45 (25 women and 25 youth)	Grant annual reports	Once a year	Grant Coordinator	Budget availability
Output 2.2 Alternative and accessible livelihoods opportunities promoted for Persons with Disabilities	# of persons with disabilities who have participated in vocational/skills development initiatives promoted by the projects		650	IFAD project's M&E systems	Once a year	PMUs, Grant Coordinator	Budget availability Joint planning capacities PMUs collaboration and commitment
	# of persons with disabilities who have Rural Finance Services (LoC, Matching Grants, Social Cash transfers, etc.) promoted by the projects		2050	IFAD project's M&E systems	Once a year	PMUs, Grant Coordinator	Budget availability Joint planning capacities PMUs collaboration and commitment
	# of persons with disabilities who have received Agro-Livestock inputs promoted by the projects		3100	IFAD project's M&E systems	Once a year	PMUs, Grant Coordinator	Budget availability Joint planning capacities PMUs collaboration and commitment
	# of Local Disaster Risk Reduction Committees with membership of persons with disabilities		180	IFAD project's M&E systems	Once a year	PMUs, Grant Coordinator	Budget availability Joint planning capacities PMUs collaboration and commitment
OUTCOME 3 Project Management, Knowledge Exchange and Learning on DI	% of reports and audits delivered in time		90	Grant annual reports	Once a year	Grant Coordinator	
	% of participants national and regional LRs showing increased awareness, capacities on DI		80%	Grant annual reports	Once a year	Grant Coordinator	Budget availability
Output 3.1 Knowledge Management and Learning Enhanced	# of case studies, briefs and communication materials developed		4	Grant annual reports	Once a year	Grant Coordinator	Budget availability Compliance with IFAD's publication standards